

DELIVERY NOTE : 80073497



DATE : 26.11.2019

TELETRANSMITTED

164273

SENDER
HUTCHINSON GMBH
HANSASTRAßE 66
68169 MANNHEIM
GERMANY

SHIP FROM
Hutchinson GmbH
Distribution Center
Hansastrasse 66
68169 MANNHEIM
GERMANY
180751470
500950638

SHIP TO
MAGNA PT S.P.A.
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO (BARI)
ITALY
Unloading Point: 14249

SELLER CODE : 91001692
CUSTOMER NUMBER : 101858

YOUR CONTACT : SCHAUER Sandra
PHONE NUMBER : +49 621 3971 326
OUR CONTACT :
PHONE NUMBER :

SHIPPED ON : AT 00:00:00
REQUIRED DATE : 02.12.2019 AT 00:00:00

MATERIAL DESIGNATION COUNTRY OF ORIGIN PURCHASE ORDER	MATERIAL Nr CUSTOMER MATERIAL Nr REVISION LEVEL	DESPATCHED QTY	UNIT	PACKAGE TYPE	NUMBER OF PACKAGE	PACKAGE Nr BATCH Nr BEST BEFORE DATE	QTY PER PACKAGE	ORDER Nr	TRANSPORT UNIT Nr
G-RING Portugal 550003874401	5A175020 9009084661	1 050	PC	Pallets	7	481356034 1800035344 481356131 1800035344 481356162 1800035344 481356176 1800035344	150		100774988
KUEHNLE+NAGEL s.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 6000 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: 3 Quantità Imballi: 3 Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 03/12/2019 Firma: <i>[Signature]</i>									

CARRIER
DHL GLOBAL FORWARDING SPA
STRADA DEL FRANCESE 152/E
10156 TORINO
ITALY

TOTAL GROSS WEIGHT : 186,180 KG
TOTAL Nr OF TRANSPORT UNIT : 3
TRANSPORT UNIT NUMBER : DHL FREIGHT
TRANSPORT ID : 47712

TRANSIT PLACE

HUTCHINSON GMBH, Hansastrasse 66, 68169 Mannheim/Germany
Telefon: +49 (0) 621-3971-0 Fax: +49 (0) 621-3971-300 www.hutchinson.de

We make it possible

MATERIAL DESIGNATION COUNTRY OF ORIGIN PURCHASE ORDER	MATERIAL N° CUSTOMER MATERIAL N° REVISION LEVEL	DESPATCHED QTY	UNIT	PACKAGE TYPE	NUMBER OF PACKAGE	PACKAGE N° BATCH N° BEST BEFORE DATE	QTY PER PACKAGE	ORDER N°	TRANSPORT UNIT N°
G-RING Portugal 550003874401	5A175020 9009084661	72950	PC	Pallets	53	481356206 1800035344 481356209 1800035344 481356260 1800035344 481356923 1800035581 481358603 1800035581 481358621 1800035581 481358623 1800035581 481358629 1800035581	150		100774988:100774990



MATERIAL DESIGNATION COUNTRY OF ORIGIN PURCHASE ORDER	MATERIAL N° CUSTOMER MATERIAL N° REVISION LEVEL	DESPATCHED QTY	UNIT	PACKAGE TYPE	NUMBER OF PACKAGE	PACKAGE N° BATCH N° BEST BEFORE DATE	QTY PER ORDER N° PACKAGE	TRANSPORT UNIT N°
						481358632 1800035581		
						481358635 1800035581		
						481358643 1800035581		
						481358662 1800035581		
						481358672 1800035581		
						481358681 1800035581		
						481358696 1800035581		
						481361252 1800035581		

MATERIAL DESIGNATION COUNTRY OF ORIGIN PURCHASE ORDER	MATERIAL Nr CUSTOMER MATERIAL Nr REVISION LEVEL	DESPATCHED QTY	UNIT	PACKAGE TYPE	NUMBER OF PACKAGE	PACKAGE Nr BATCH Nr BEST BEFORE DATE	QTY PER PACKAGE	ORDER Nr	TRANSPORT UNIT Nr
						481361267 1800035581			
						481361273 1800035581			
						481361278 1800035581			
						481362910 1800035581			
						481362914 1800035581			
						481362927 1800035581			
						481362948 1800035581			
						481362956 1800035581			



MATERIAL DESIGNATION COUNTRY OF ORIGIN PURCHASE ORDER	MATERIAL Nr CUSTOMER MATERIAL Nr REVISION LEVEL	DESPATCHED QTY	UNIT	PACKAGE TYPE	NUMBER OF PACKAGE	PACKAGE Nr BATCH Nr BEST BEFORE DATE	QTY PER PACKAGE	ORDER Nr	TRANSPORT UNIT Nr
						481362962 1800035581			
						481362967 1800035581			
						481364088 1800035581			
						481364098 1800035581			
						481364174 1800035581			
						481366651 1800035581			
						481366658 1800035581			
						481366660 1800035581			

MATERIAL DESIGNATION COUNTRY OF ORIGIN PURCHASE ORDER	MATERIAL Nr CUSTOMER MATERIAL Nr REVISION LEVEL	DESPATCHED QTY	UNIT	PACKAGE TYPE	NUMBER OF PACKAGE	PACKAGE Nr BATCH Nr BEST BEFORE DATE	QTY PER PACKAGE	ORDER Nr	TRANSPORT UNIT Nr
						481366662 1800035581			
						481366669 1800035581			
						481366676 1800035581			
						481366689 1800035581			
						481366699 1800035581			
						481366709 1800035581			
						481366714 1800035581			
						481366717 1800035581			

MATERIAL DESIGNATION COUNTRY OF ORIGIN PURCHASE ORDER	MATERIAL Nr CUSTOMER MATERIAL Nr REVISION LEVEL	DESPATCHED QTY	UNIT	PACKAGE TYPE	NUMBER OF PACKAGE	PACKAGE Nr BATCH Nr BEST BEFORE DATE	QTY PER ORDER Nr PACKAGE	TRANSPORT UNIT Nr
						481366726 1800035581		
						481366744 1800035581		
						481366750 1800035581		
						481366759 1800035581		
						481366765 1800035581		
						481366771 1800035581		
						481366784 1800035581		
						481366790 1800035581		



MATERIAL DESIGNATION COUNTRY OF ORIGIN PURCHASE ORDER	MATERIAL Nr CUSTOMER MATERIAL Nr REVISION LEVEL	DESPATCHED QTY	UNIT	PACKAGE TYPE	NUMBER OF PACKAGE	PACKAGE Nr BATCH Nr BEST BEFORE DATE	QTY PER ORDER Nr PACKAGE	TRANSPORT UNIT Nr
						481366795 1800035581		
						481366797 1800035581		
						481366800 1800035581		
						481367727 1800035581		
						481367731 1800035581		
						481367734 1800035581		
						481367737 1800035581		
						481367789 1800035581		

MATERIAL DESIGNATION COUNTRY OF ORIGIN PURCHASE ORDER	MATERIAL Nr CUSTOMER MATERIAL Nr REVISION LEVEL	DESPATCHED QTY	UNIT	PACKAGE TYPE	NUMBER OF PACKAGE	PACKAGE Nr BATCH Nr BEST BEFORE DATE	QTY PER ORDER Nr PACKAGE	TRANSPORT UNIT Nr
----- PACKAGING INFORMATION -----								
Europalette halb (Holz/ Stahl)	9B00075	3	PC					
Deckel Kunstpal 60x80	9B00081	3	PC		EMPTY			
R-KLT 4315	9B00024	60	PC					

Transport Order



Mittente Sender HUTCHINSON GMBH HANSASTR. 66 D-68169 MANNHEIM		Data / Date 29-NOV-2019	
Indirizzo del luogo di carico (di ritiro) Collection address		Ordine di trasporto Order code ZQV-EC-1920746	
Destinatario Consignee MAGNA PT S.P.A., PLANT MODUGNO VIA DEI CICLAMINI 4 I-70026 MODUGNO		Condizioni di trasporto/Delivery terms ☐ franco dom. free domicile ☐ franco fabbrica ex works ☐ sdoganato cleared ☐ non sdoganato undeclared ☐ dazi pagati taxes paid ☐ dazi non pagati taxes unpaid ☐ dir. dog. pag. duty paid ☐ dir. dog. non pag. duty unpaid ☐ altri others EXW	
Indirizzo di consegna della merce Delivery address		Indirizzo terminale Terminal address DHL FREIGHT GMBH WORMS ALTRHEINSTRASSE 9 D-67550 WORMS RHEINDUERK Tel: +49 62 42 509 0 Fax: +49 62 42 509 130	
		Assicurazione complementare Additional transport insurance ☐ sì yes ☐ no no Valuta Currency Valore da assicurare Value for insurance No IMP-INW-723529	
		Terminal di arrivo Destination terminal BARI Numero telefonico Contact tel. + 39 / 80 531581	
Marche e numeri Marks and numbers	Quantità Quantity	Imballaggio Packing	Descrizione della merce Description of Packing
	6	PAL	PARTS PARTS
		Tariffa doganale Custom's tariff number	Peso lordo in kg Gross weight in kg 455.0
		Peso tassabile in kg Payable weight in kg 647.50	Totale peso lordo in kg Total gross weight in kg 455.0
EX WORKS Din. x cm x cm = 2.590 LM 0.00			
Richieste particolari / Special consignments			
Istruzioni particolari / Special instructions			Allegati / Enclosures
Ritiro dal mittente Collection at sender Data / Date	Consegna al destinatario Delivery to consignee Data / Date	IMPORTANT According to CMR, transport damages have to be noted on the transport order (POD) upon delivery of the consignment. Damages not visible externally should be notified in writing to the responsible EUROCONNECT terminal within 7 days after delivery.	
Orario / Time	Orario / Time	Timbro e firma del mittente Stamp and signature of sender NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)	
Firma dell'autista / Driver's signature	Firma del destinatario Consignee's signature	Nome di chi firma in stampatello Consignee's name in block letters 03 DIC 2019 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	

Delivery Note
(remains with consignee at delivery)

Tutte le spedizioni EUROCONNECT sono vincolate alle Condizioni Generali di trasporto EUROCONNECT (vedi retro).
EUROCONNECT Transport Conditions apply exclusively to all EUROCONNECT consignments (see overleaf).

EUROCONNECT

Condizioni generali di trasporto

Le seguenti condizioni generali di trasporto come pure le tariffe EUROCONNECT formano un tutt'uno e sono la base di ogni incarico di trasporto EUROCONNECT. Con espressa riserva di modifiche ed integrazioni.

1. Merci trasportate:

La DHL accetta per il trasporto tutte le merci ammesse ad eccezione delle merci pericolose delle classi 1, 6.2 e 7 (ADR), dei valori e degli animali vivi. Spedizioni di gioielli ed orologi vengono accettate solo dopo accordi scritti con il competente terminale DHL.

a) Altre merci pericolose, sensibili alla temperatura, facilmente deteriorabili
L'accettazione di queste merci ha luogo solo dopo preventivo accordo con il competente terminale DHL.

Per il trasporto delle merci pericolose accettate viene addebitata un'indennità merce pericolosa.

b) Merce voluminosa/merce Pesante

Spedizioni contenenti colli la cui lunghezza superi i 400 cm, la cui larghezza i 220 cm e la cui altezza i 220 cm, oppure colli con un peso superiore a 1500 kg possono essere accettate solo dopo preventivo accordo con il competente terminale DHL.

Per le merci voluminose viene calcolato un peso convenzionale, sulla base di 333 kg al m³ oppure di 1650 kg al metro di carico.

2. Imballo / Contrassegni (marche e numeri)

Tutte le merci devono essere imballate in modo da garantirne la sicurezza durante il trasporto e essere idonee al carico in collettame.

I colli devono essere dotati, a cura del committente, dei contrassegni, chiari e resistenti, necessari per la corretta evasione dell'ordine, come indirizzi, marche, numeri, simboli di manipolazione e caratteristiche; vecchi contrassegni devono essere eliminati o comunque resi non riconoscibili. La responsabilità per danni derivanti da imballo inadeguato ricade sul committente.

La restituzione degli imballi di trasporto viene eseguita solo su espresso ordine separato, a spese del committente.

I contenitori per il trasporto; (euro-palette, gabbie, ecc.) vengono scambiati solo dietro preventivo accordo con DHL. Per questo servizio viene addebitata una indennità di scambio.

3. Reclami e relativi termini di scadenza

Danni rilevabili esternamente o ammanchi di merce devono essere riportati dal destinatario sulla lettera di vettura immediatamente all'atto della consegna o presa in carico.

In caso di danneggiamenti o ammanchi non rilevabili all'esterno, le relative riserve o reclami devono essere presentate, per iscritto, al più tardi entro 7 giorni dalla consegna o presa in carico, escluse domeniche e festività. Riserve generiche come «non controllato» o «con riserva» sono nulle e prive di valore legale.

Qualora il destinatario disattenda uno degli obblighi che lo riguardano in base a questa disposizione, il danno verrà considerato come verificatosi successivamente alla consegna.

4. Documentazione

Per l'esecuzione di un ordine il committente/mittente deve fornire:

- ordine di trasporto, compilato in ogni sua parte,
- fattura commerciale, in 4 esemplari,
- documentazione di esportazione, doganale e di accompagnamento altrimenti necessarie

Il committente deve indicare nell'ordine indirizzi, marche, numeri, quantità, tipo e contenuto dei colli, caratteristiche delle merci e tutti gli altri elementi che si ritengano rilevanti per l'esecuzione dell'incarico in conformità all'ordine.

Il committente è responsabile dei danni di qualsiasi tipo, che siano causati da documentazioni mancanti o errate.

L'emissione di documenti particolari da parte della DHL viene fatturata a parte.

5. Rese

Sono previste le seguenti rese:

- franco fabbrica
- franco terminale di partenza
- franco confine paese di partenza
- franco arrivo terminale di destino
- franco domicilio, non sdoganato(*) con precisazione aggiuntiva: inclusi o esclusi diritti doganali e inclusi o esclusi dazi
- franco domicilio, sdoganato (*) con precisazione aggiuntiva: inclusi o esclusi diritti doganali e inclusi o esclusi dazi

(*) concerne solo le merci non CEE

6. Tariffe e condizioni di pagamento

Le tariffe divulgate sono valide per ordini singoli ed esclusivamente nei casi in cui il nolo viene pagato in Italia.

Dazi e imposte, così come tutti i diritti e gli esborsi ad enti statali vengono addebitati a parte, sulla base della spesa sostenuta, con applicazione di una indennità di trasmissione dell'esborso.

Le fatture vanno pagate a ricevimento e senza detrazioni.

7. Fatturazione e responsabilità dei costi

La fatturazione viene effettuata all'indirizzo di chi deve sostenere i costi in base alla resa.

Il committente risponde in solido per tutti i costi che non dovessero essere pagati dal mittente o dal destinatario.

8. Consegna contro pagamento del controvalore merce (COD)

La consegna avviene esclusivamente contro presentazione di attestazione bancaria di avvenuto irrevocabile pagamento a favore del committente oppure contro assegno emesso da una banca a favore del committente.

Il committente si assume la responsabilità delle istruzioni impartite al destinatario e delle conseguenti istruzioni scritte alla DHL.

Inoltre il committente risponde dei costi che possono insorgere, fra l'altro, a seguito di mancata accettazione delle merci, di confisca, di rifiuto del pagamento o di insolvenza da parte del destinatario.

Per l'esecuzione di una consegna contro pagamento del controvalore merce (COD) viene addebitata al mittente o rispettivamente al committente una indennità di contrassegno.

9. Consegna contro documenti (DAD)

La consegna avviene esclusivamente contro presentazione dei documenti indicati dal committente.

Il committente ha la responsabilità delle istruzioni da impartire al destinatario e delle conseguenti istruzioni scritte alla DHL.

Inoltre il committente risponde dei costi che possono insorgere, fra l'altro a seguito di mancata accettazione delle merci, di confisca, di rifiuto del pagamento o di insolvenza da parte del destinatario.

La DHL non si assume responsabilità circa il contenuto e la natura qualitativa del documento.

Per l'esecuzione di consegna DAD per il ritiro documenti, viene addebitata al mittente o rispettivamente al committente una indennità di ritiro documenti.

10. Assicurazione trasporto

L'assicurazione "all risk" via DHL è raccomandata per tutte le spedizioni. La copertura assicurativa verrà fatta per conto di tutti coloro che ne faranno espressa richiesta.

11. Ordini speciali

I prezzi riportati nelle tariffe coprono le prestazioni usuali. Ogni prestazione straordinaria, come per esempio ritiri e consegne al di fuori dei normali orari di lavoro come pure ritiri e consegne presso fiere, porti, navi, zone pedonali, centri commerciali, stazioni montane o indirizzi privati, presuppongono uno specifico accordo con il competente terminale DHL.

12. Controlli speciali da parte delle autorità

I costi sostenuti per gli eventuali possibili controlli di tipo particolare da parte delle competenti autorità vengono addebitati a parte, al costo.

13. Tempi di resa

I tempi di resa riportati sulle tabelle dei tempi di resa allegate sono indicativi e non costituiscono garanzia di consegna nei termini.

14. Legislazione di riferimento / Responsabilità / Foro competente / Luogo di adempimento

L'ordine di trasporto è sottoposto alle condizioni CMR (Convenzione relativa al contratto di trasporto internazionale delle merci su strada), eccezione fatta per i casi nei quali prescrizioni di legge dispongono obbligatoriamente in modo diverso. Gli articoli 24 e 26 non sono applicabili.

In particolar modo nella casistica dei punti 8 e 9 (COD/DAD), quando vi sia colpa della DHL, trovano applicazione gli art. 11 e 21 della CMR.

Foro competente e luogo di adempimento si determinano in base al disposto degli articoli 31 a 33 della CMR.